

## **MESA 23. Literatura infantil y juvenil: un estado de la cuestión**

### **¿Literaturización de la comunicación científica? ¿Divulgación literaria? Análisis de cruces e hibridaciones genéricas en un corpus de libros para niños y jóvenes de la Editorial lamiqué y Pequeño Editor**

Autores: Mariana Claudia De la Penna – Universidad Nacional de Río Negro/CENTRO ESTUDIOS DE LITERATURA, EL LENGUAJE, SU APRENDIZAJE Y SU ENSEÑANZA (CELLAE) – IFDC El Bolsón E-mail: [mdelapenna@unrn.edu.ar](mailto:mdelapenna@unrn.edu.ar)

Gastón Eduardo Acevedo – IFDC El Bolsón E-mail: [whiteshark57@gmail.com](mailto:whiteshark57@gmail.com)

Particularmente en las primeras dos décadas del siglo XXI es posible apreciar el surgimiento de una renovada presencia de textos informativos y de comunicación científica con propuestas que rompen muchas de las convenciones propias de este género, tanto en la construcción discursiva como visual. Entre las causales de estas transformaciones, se puede mencionar la influencia del libro álbum que amplía las posibilidades expresivas y experimentales a partir de la interrelación entre texto e imagen; las innovaciones gráficas que propone la industria editorial; las nuevas disputas de poder en la construcción del saber y búsqueda de información a partir de la era internet, entre otras (Lartitegui, 2018). De esta manera es posible percibir un nuevo estilo de divulgación que trasciende la mera mera intencionalidad informativa y desliza su foco de interés del objeto de conocimiento hacia el sujeto del conocimiento, a partir de lo cual reconfigura nuevas concepciones en torno a los lectores, sus intereses, potencialidades de aprendizaje y descubrimiento personal (Grilli, 2020).

En este trabajo se indaga la presencia de estas transformaciones dentro de los textos informativos y de comunicación científica en las propuestas editoriales independientes de Argentina a partir del análisis de un corpus de libros de dos editoriales, lamiqué y Pequeño editor. A partir de lo indagado en los textos seleccionados es posible reconocer la presencia de recursos estilísticos propios de un tono y estilo literario (narración y diversidad de voces narrativas, cruces semánticos, uso de la parodia y el humor, giros poéticos, entre otros) que quiebran con los límites entre lo ficcional/no ficcional. Por

otro lado, las relaciones entre el texto y la imagen, así como la diversidad de estéticas visuales, son características de modelos discursivos multimodales como el libro álbum. Incluso esto también se evidencia en el diseño de la dimensión física del libro y los elementos peritextuales como guardas, páginas de cortesía, entre otros aspectos (Genette, 2001). De esta manera se puede señalar que el rigor divulgativo y la experiencia poética no son excluyentes (Grilli, 2020), sino que configuran un género editorial (Tosi, 2021) que se resignifica y pone en tensión los límites de la subjetividad/objetividad a la hora de construir y transmitir saberes, y apela a nuevas configuraciones de lectores a partir de propuestas de lectura fragmentada, intertextuales, y que se caracteriza por la hibridación/combinación de diferentes géneros discursivos, en muchos casos vinculados con la literatura.

### **Bibliografía**

- Baby, Gabriela (2019). *Libros informativos: divulgación científica en clave LIJ (Literatura infantil y juvenil)*. 1º Congreso Internacional de Ciencias Humanas - Humanidades entre pasado y futuro. Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, Gral. San Martín. <http://hdl.handle.net/11336/138228>
- Bajour, C. (2016) Orfebrería del silencio. Comunicarte.
- Garralón, A. (2015) *Leer y saber. Los libros informativos para niños*. Panamericana.
- Genette, G. (2001 [1987]). *Umbrales*. Siglo XXI.
- Grilli, G. (2020) *The New Non-Fiction Picturebook for Children: Mending the Rift between Science and Art*. *Libri & Liberi*, 9 (1), 75–89. <https://hrcak.srce.hr/file/358408>
- Goga, N. Hoem Iversen, S. Teigland, A. S. (comp.) (2021). *Verbal and visual strategies in nonfiction picturebooks: theoretical and Analytical Approaches*. Scandinavian University Press <https://www.idunn.no/doi/pdf/10.18261/9788215042459-2021>
- Lartitegui, A. (2018). *Alfabeto del libro de conocimiento. Paradigmas de una nueva era*. Pantalia Publicaciones.
- Maingueneau, D (2004) *¿“Situación de enunciación” o “situación de comunicación”?* Año 3 Número 5. Université Paris XII, Francia.
- Orlandi, E. (1987). Tipología del discurso, en *A linguagem e seu funcionamento: as formas do discurso*. 2. Ed. Campinas: Pontes. pp. 25 - 38. Se provee traducción en

español por ARRUDA SALES, Francisco Thiberio para el seminario de Tosi (FFyL-UBA, 2018). (Fragmento).

Painter, C., Martin, J. R. & Unsworth, L. (2013). *Reading visual narratives: image analysis of children's picture books*. Equinox.

Tosi, C. Los géneros editoriales con destinatario infantil y juvenil. Una propuesta de análisis desde la enunciación y los estudios de la Edición. En: Ribeiro Carreira, R. de Oliveira, Eliakim J. (2021) *Discurso em perspectiva*. Blucher Open Access